

十月开课的日语课程开始招生！

にほんごがくしゅうかてい

日本語学習課程 10 月期生募集開始！

がつきせいほしゅうかいし

光阴似箭。一转眼，今年只剩下一半儿了。本中心开设的远距离课程（远程课），也已进入第五个年头，在册学员总数超过了 1,000 人！可以认为，学员人数的增加，正好说明生活在全国城乡及各个不同地区的归国者，其“想学日语！”的意欲，从来就没有间断过。为了能一步一步地帮助大家实现愿望，我们今后也将坚持不懈地努力。

现在，那些总算可以腾出时间来学习的人；虽然没有时间，但是希望按照自己的节奏去学习的人，远距离课程正是适合您这样的、想在自己喜欢的时间里学习由自己选择的课程这样一种学习方法。另外，在学习班里与大伙同步学习，感觉学习规定好的教材不太适合于自己的人，请您务必尝试一下这门远距离课程。中心的老师将会通过各种通讯手段，与您商讨您学习上所遇到的问题。同时，还可以面对面接受老师的“面授式学习”辅导（有的地方无此指导，敬请大家谅解）。



1. 有关“医疗科”

我们现在一共开设了 20 门学科远距离课程。特别是今年一月开始的“医疗科”，现在已有 600 多人报名（包括正在学习的人），虽说此乃意料中事，但这门课程所带来的巨大反响，仍然使我们大为惊叹，同时也感到无比欣慰。现在每个月都有超出规定人数一倍的学员报名学习，尽管如此，仍然无法满足大家的需要。现在，一直到 11 月的人数都已报满，我们十分抱歉地转告正在等待报名的人，我们将先给您寄去《医疗术语・语句集》，希望它能够在您平时前往医

早いもので今年も半分以上が過ぎました。当センターの遠隔課程は開講以来 5 年目に入り、在籍者数延べ 1,000 人を突破しました！この遠隔課程受講者の増加は、全国の津々浦々で日々の生活を送る中、帰国者の皆さんが、「日本語を勉強したい！」という気持ちを持ち続けていらっしゃるということの現われだと思えます。そんな皆さんの気持ちに少しずつでも応えられるよう、今後ともがんばっていききたいと思います。

今やっと勉強するゆとりができたという方、時間はないけど自分のペースで勉強を始めたいという方、遠隔課程は受講者が自分の選んだものを自分の好きな時間に学習できる方法です。また、教室で皆と同じペースで、決められた教材で勉強するのが自分には合わないなあと思っている方など、是非一度遠隔課程を試してみてください。学習上の相談は、センターの講師が様々な通信手段を使って対応します。また、「スクーリング」という、先生による対面指導も受けられます（場所によっては実施していないところもありますので、ご了承ください）。

1. 「医療コース」について

さて、現在遠隔課程は 20 コースを開講しています。特に今年 1 月から開講した「医療コース」は現在、600 人以上の応募者（受講中の人を含む）があり、私たちも予測していたとはいえ、あまりの反響の多さに驚くとともに、嬉しい悲鳴をあげています。毎月定員の 2 倍の方たちに受講開始していただいておりますが、それでも追いつかず、現在は今年の 11 月生まで予約者が埋まっている状態です。お待たせしている方には大

院看病、治療時、成为您的帮手。请您再稍微等候一段时间。

因此，此批所招学员的开课时间，将在 12 月以后，敬请大家予以理解并报名学习。

2. 有关 10 月开始的新学科

10 月将新增开设两门学科。一门是《续・入门日语语法句型学科 A》的续编，即为可以学习到相当于初级后半程度的语法、句型的《同学科 B》。学习内容为“自动词・他动词；条件的表达；时间、顺序的表达；各种请求・委托的表达；连词；语句的连接；助词的归纳”等。使用的教材是《开始说说看吧Ⅳ》（附有 CD 激光盘）》。这门课，也使本中心所开设的初级程度语法句型学科形成完整系列。

另一门是生活场面日语系列第三部分——《生活场面日语〈交通〉科》。这门课可以帮助刚刚来到日本的人，学习其在日常及基本生活中所涉及到的“交通”方面的必要知识和会话。所学场面包括“公交车；电车；问路；出租汽车；小型旅行”等实践性内容。

以上两门课程预定在 10 月开课（最晚亦将在 2007 年 1 月开课）。并从 8 月起按报名顺序进行招生，在此敬请意欲学习的人尽早报名。开课日期决定下来以后，我们将会通知各位报名者。



変申し訳ありませんが、「医療用語・表現集」のみ先にお送りしていますので、これを日々の通院などに活用しながら、今しばらくお待ちいただきたいと思います。

したがって、今回の募集による受講開始は 12 月生以降となりますので、この点についてあらかじめご承知おきの上、お申し込みくださるようお願いいたします。

2. 10 月期からの新コースについて

さて、10 月期からの新コースとして 2 コースが予定されています。一つは、「続・入門日本語文法文型コース A」の続編で、初級後半レベルの文法文型が学習できる「同コース B」です。学習内容は、「自動詞・他動詞、条件の表現、時間・順序の表現、いろいろな依頼表現、接続詞、文の接続、助詞のまとめ」などです。テキストは、「始めてみよう・話してみようⅣ（C D 付）」を使用します。これで、センターの初級レベルの文法文型コースは一応完結することになります。

二つ目は、生活場面日本語シリーズの第 3 弾で「生活場面日本語『交通』コース」です。これは、来日間もない人が日常的、基本的な生活行動の中で「交通」に関わる行動に必要な知識や会話を学ぶコースです。学習する場面は、「バス、電車、道聞き、タクシー、小旅行」など、実践的な内容となっています。

以上のコースは、10 月期中（遅くとも 2007 年 1 月まで）には開講予定ですが、応募につきましては、8 月から順次受け付けますので、受講希望の方は早めにお申し込みください。開講日がはっきりしましたら、お申し込みいただいた方には通知いたします。